

FM/AM PLL Synthesized Radio

Operating Instructions

Mode d'emploi

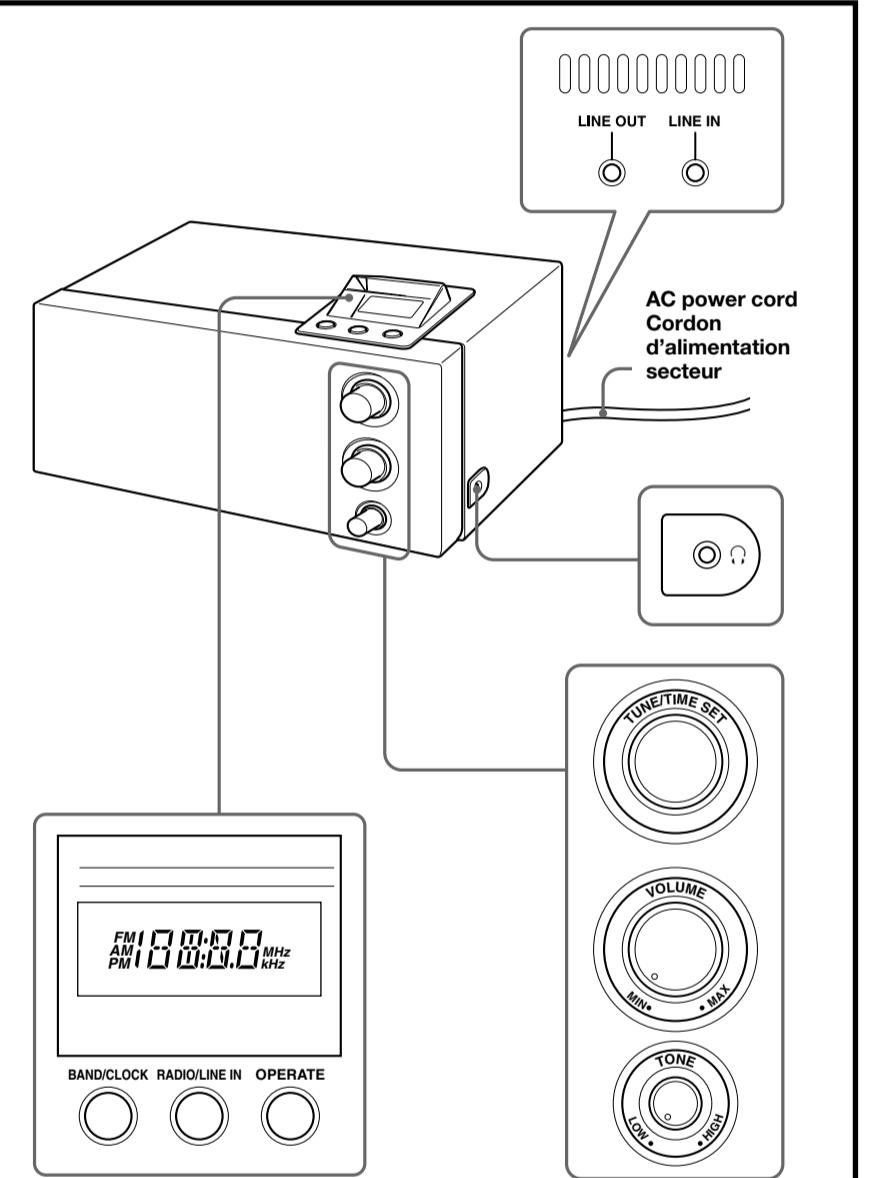
Bedienungsanleitung (Rückseite)

Betjeningsvejledning (på bagsiden)

ICF-M1000

Sony online <http://www.sony-europe.com>

Sony Corporation Printed in Denmark



English

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus. Connect the unit to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the unit, disconnect the main plug from the AC outlet immediately.

Features

- High-fidelity FM/AM PLL (phase locked loop) synthesized table radio.
- Prismatic LCD display for table top use.
- Digital tuning control knob permits easy accurate tuning.
- Tone control.
- Furniture-grade, hand-lacquered high gloss surface.
- Wood based cabinet and bass reflex sound system.
- Highly sensitive built-in FM/AM antenna.
- Full range 3 inch speaker and cancel magnet system.
- LINE IN jack for connecting other portable audio equipment.
- LINE OUT jack to use the unit as a highly sensitive discrete tuner.
- Headphone out (ø3.5mm stereo minijack).

Setting the clock

- 1 Plug in the unit. The display will flash "AM 12:00" or "0:00".
- 2 Press OPERATE to turn off the radio when it is turned on.

- 3 Press and hold BAND/CLOCK for a few seconds.

You will hear a beep and the hour will start to flash in the display.
The following illustration's time display is a 24-hour system.



- 4 Turn TUNE/TIME SET right or left until the correct hour appears in the display.

- 5 Press BAND/CLOCK once.

The hour is set and the minutes start to flash.

- 6 Repeat steps 4 and 5 to set the minute.

Two short beeps sound, ":" starts flashing, and the clock starts operating.

The clock system varies depending on the model you own.

12-hour system: "AM 12:00" = midnight.

24-hour system: "0:00" = midnight.

If you do not set the clock within 65 seconds, the setting is cancelled.

Operating the radio

- 1 Press OPERATE to turn on the radio. If "LINE" is displayed, press RADIO/LINE IN so that the frequency appears.
- 2 Press BAND/CLOCK to select the band AM or FM.
- 3 Turn TUNE/TIME SET right or left to tune in to a desired frequency. Two short beeps sound when the minimum frequency of each band is received during tuning.
- 4 Adjust the volume using VOLUME.
- 5 Set the tone using TONE. To adjust the tone, turn TONE to LOW/HIGH.

To listen with the headphones

You can enjoy the radio and external equipment connected to the line in by the headphones (not supplied). Connect the headphones (not supplied) to the \ominus (headphones) jack. The speaker is deactivated when the headphones are connected. The headphones output AM broadcasts in monaural (same sound is output from both headphones), while FM stereo broadcasts are output in stereo.

Improving the reception

FM: The AC power cord functions as an FM antenna. Extend the AC power cord fully to increase reception sensitivity.



AM: Rotate the unit horizontally for optimum reception. A ferrite bar antenna is built into the unit.



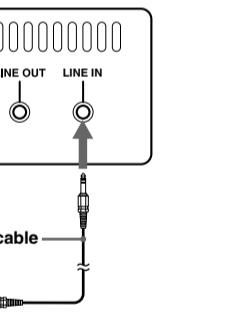
Note

Do not play the unit over a steel desk or metal surface, as this may lead to interference of reception.

Connecting external equipment

To listen to sound

- 1 Connect the LINE IN jack of the unit to the line out jack or headphone jack of the external equipment using the audio connecting cable (supplied).



- 2 Press OPERATE to turn on the radio.
- 3 Press RADIO/LINE IN to select "LINE" in the display.



- 4 Play the equipment connected to the LINE IN jack.
- 5 Adjust the volume using VOLUME.

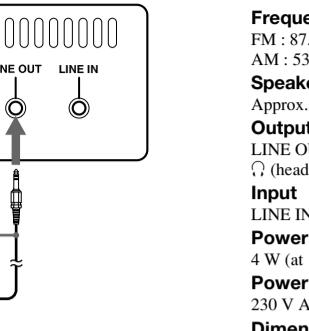
To return to the radio

Press RADIO/LINE IN.

The frequency is shown in the display.

To record with LINE OUT

- 1 Connect the LINE OUT jack of the unit to the line in jack of the external equipment using the audio connecting cable (supplied).



- 2 Press OPERATE to turn on the radio.
- 3 Tune the unit to the radio station that you want to record.
- 4 Start to record on the connected equipment.

Notes

- Refer also to the connected equipment's manual.
- The supplied audio connecting cable may not be used with some external equipment. In this case, use a cord suitable for the external equipment you are using.

LINE OUT signal of AM broadcasts is output in monaural (same sound is output from both headphones). And **LINE OUT** signal of FM stereo broadcasts is output in stereo.

- The sound quality of **LINE OUT** signal is constant regardless of the position of **TONE**, and the output level is constant regardless of the position of **VOLUME**.
- When you listen to the radio with external equipment connected, turn off the connected equipment because noise may be caused. If noise continues, even when the equipment is turned off, disconnect and place the external equipment away from the unit.
- If there are line out and headphone jacks on external equipment, connect to the line out jack.
- If you connect with the headphone jack of the external equipment, some equipment may not perform tone switch function (e.g., bass boost, equalizer etc.).

Precautions

- Play the unit on the power source specified in "Specifications".
- To disconnect the AC power cord (mains lead), pull it out by the plug, not the cord.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- The nameplate indicating operating voltage, etc. is located on the bottom exterior.
- Since a strong magnet is used for the speaker, keep personal credit cards using magnetic coding or spring-wound watches away from the unit to prevent possible damage from the magnet.
- Do not leave the unit in a location near a heat source such as a radiator or air duct, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration, or shock.
- To reduce the risk of fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, tablecloths, curtains, etc. And do not place lighted candles on the apparatus.
- Allow adequate air circulation to prevent internal heat build-up. Do not place the unit on a surface (a rug, a blanket, etc.) or near materials (a curtain) which might block the ventilation holes.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, unplug the unit and have it checked by a qualified personnel before operating it any further.
- To clean the casing, use a soft cloth dampened with a mild detergent solution.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste.

Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Si l'indication « LINE » apparaît, appuyez sur RADIO/LINE IN pour afficher la fréquence.

2 Appuyez sur BAND/CLOCK pour sélectionner la bande AM ou FM.

3 Tournez TUNE/TIME SET vers la droite ou la gauche pour syntoniser une fréquence de votre choix.

Deux bips courts sont émis lorsque la fréquence minimale de chaque bande est captée en cours de syntonisation.

4 Réglez le volume à l'aide de VOLUME.

5 Réglez la tonalité à l'aide de TONE.

Réglez TONE sur LOW/HIGH pour régler la tonalité.

Écoute avec le casque

Vous pouvez écouter la radio et l'équipement externe raccordé à la prise d'entrée de ligne avec le casque (non fourni). Raccordez le casque (non fourni) à la prise \ominus (casque). Le haut-parleur est désactivé lorsque vous branchez le casque.

Le casque émet les programmes AM en monaural (le même son est émis par les deux écouteurs), tandis que les programmes stéréo FM sont émis en stéréo.

Specifications

Time display

UK : 12-hour system

Other countries/Regions : 24-hour system

Frequency range

FM : 87.5 - 108 MHz

AM : 531 - 1 602 kHz

Speaker

Approx. 7.7 cm (3 1/8 inches) dia. 4 Ω

Output

LINE OUT jack (ø 3.5 mm stereo minijack)

\ominus (headphones) jack (ø 3.5 mm stereo minijack)

Input

LINE IN jack (ø 3.5 mm stereo minijack)

Power output

4 W (at 10 % harmonic distortion)

Power requirements

230 V AC, 50 Hz

Dimensions

Approx. 300 x 120 x 170 mm (w/h/d)

(11 7/8 x 4 3/4 x 6 7/8 inches) not incl. projecting parts and controls

Mass

Approx. 3.0 kg (6 lb 9.83 oz)

Supplied accessory

Audio connecting cable (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

eco info Halogenated flame retardants are not used in printed wiring boards.

Français

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

N'ourez jamais le boîtier de l'appareil, sous risque d'électrocution. Confiez l'entretien exclusivement à un personnel qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas de récipients remplis de liquides (vases, etc.) sur l'appareil.

Branchez l'appareil à une prise secteur facilement accessible. Si vous constatez une anomalie de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche principale de la prise secteur.

Caractéristiques

- Radio FM/AM synthétisée PLL (boucle à verrouillage de phase) haute fidélité de table.
- Écran LCD prismatique à poser sur une table.
- Bouton de commande de la syntonisation numérique pour une syntonisation précise et facile.

Commande de tonalité.

Surface très brillante laquée à la main et esthétique.

Boîtier en bois et système sonore bass reflex.

Antenne FM/AM intégrée ultra-sensible.

Haut-parleur 3 pouces pleine gamme et système anti-magnétisme.

Prise LINE IN permettant le raccordement d'autres équipements audio portatifs.

Prise LINE OUT permettant l'utilisation de l'appareil comme syntoniseur discret ultra-sensible.

Sortie casque (minprise stéréo ø 3,5).

Réglage de l'horloge

- 1 Branchez l'appareil.

L'indication « AM 12:00 » ou « 0:00 » clignote à l'écran.

- 2 Appuyez sur OPERATE pour éteindre la radio lorsqu'elle est allumée.

- 3 Maintenez BAND/CLOCK enfoncé pendant quelques secondes.

Un bip se fait entendre et l'indication de l'heure se met à clignoter à l'écran.

L'affichage de l'heure sur l'illustration suivante utilise le système de 24 heures.



- 4 Tournez TUNE/TIME SET vers la droite ou la gauche, jusqu'à ce que l'heure correcte s'affiche.

- 5 Appuyez une fois sur BAND/CLOCK.

L'heure est réglée et les minutes commencent à clignoter.

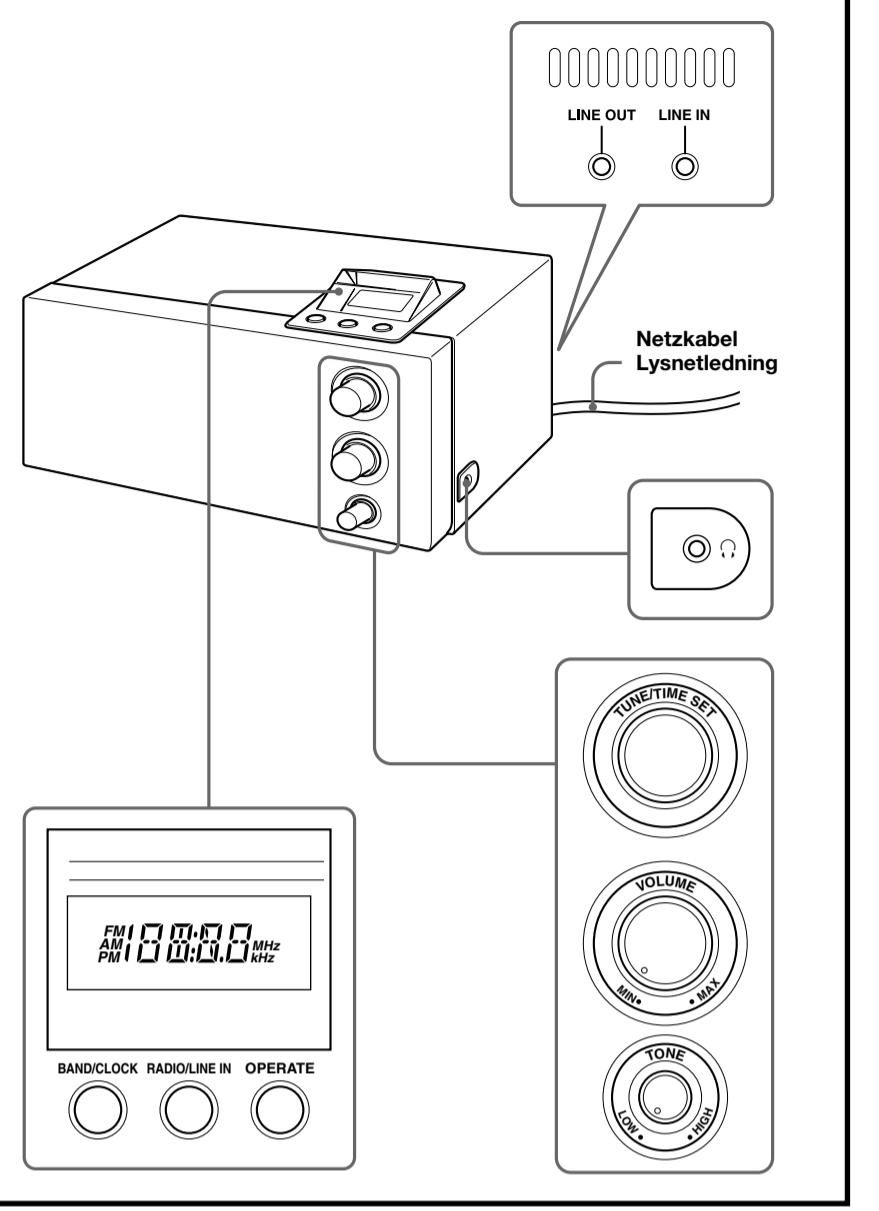
- 6 Répétez les étapes 4 et 5 pour régler les minutes.

Deux bips courts retentissent, « : » se met à clignoter et l'horloge commence à fonctionner.

Le système de l'horloge dépend du modèle que vous possédez.

Système de 12 heures : « AM 12:00 » = minut.

Système de 24 heures : « 0:00 » = minut.



Deutsch

VORSICHT

Um die Gefahr eines Brands oder elektrischen Schlags zu reduzieren, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Büchereigang, einem Einbauschrank u. ä. auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist.

Um die Brand- oder Stromschlaggefahr zu reduzieren, stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf das Gerät.

Schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an. Falls Sie eine Unregelmäßigkeit im Gerät feststellen, ziehen Sie den Netzstecker sofort aus der Netzsteckdose heraus.

Merkmale

- Hi-Fi UKW/AM-Tischradio mit PLL (phasengekoppelte Regelkreis)
- LCD-Prismadisplay für gute Sicht von oben
- Digitaler Senderabstimmknopf für optimale Feinabstimmung
- Klangregler
- Handlackierte Hochglanzoberfläche in Mobiliarqualität
- Lautsprechergehäuse aus Holz mit Bassreflexsystem
- Integrierte, hochempfindliche UKW/AM-Antenne
- 3-Zoll-Vollbereichslautsprecher mit Resonanzunterdrückungs-Magnetsystem
- LINE IN Eingangsbuchse für den Anschluss von zusätzlichen Audiogeräten
- LINE OUT Ausgangsbuchse zum Verwenden des Geräts als hochempfindlichen diskreten Tuner
- Kopfhörerbuchse (ø 3,5 mm Mini-Stereobuchse)

Einstellen der Uhr

1 Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an. Im Display blinkt „AM 12:00“ oder „0:00“.

2 Drücken Sie die Taste **OPERATE**, um das Radio auszuschalten, falls es an ist.

3 Drücken Sie die Taste **BAND/CLOCK** für einige Sekunden.

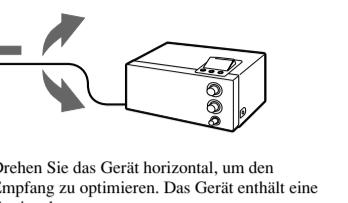
Ein Piepton ertönt, worauf die Stundenanzeige im Display zu blinken beginnt.

Die folgende Abbildung zeigt die Zeitanzeige im 24-Stunden-System.

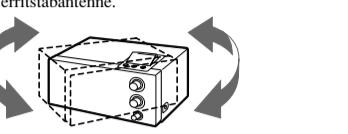


Verbessern des Empfangs

UKW (FM): Das Netzkabel fungiert als UKW-Antenne. Strecken Sie das Netzkabel voll aus, um den Empfang zu verbessern.



AM: Drehen Sie das Gerät horizontal, um den Empfang zu optimieren. Das Gerät enthält eine Ferritstabantenne.

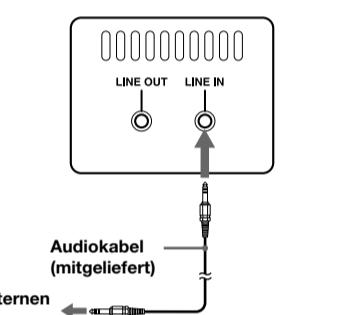


Hinweis: Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Stahltafel oder eine metallene Oberfläche, da dies zu Empfangsbeeinträchtigungen führen kann.

Anschluss externer Geräte

Zur Klangwiedergabe

- 1 Schließen Sie ein Ende des mitgelieferten Audiokabels an die Anschlussbuchse **LINE IN** dieses Geräts und das andere Ende an die Ausgangsbuchse oder den Kopfhörerausgang des externen Geräts an.



- 2 Drücken Sie **OPERATE**, um das Radio einzuschalten.
- 3 Drücken Sie **RADIO/LINE IN**, um die Anzeige LINE im Display aufzurufen.



- 4 Schalten Sie das mit der Buchse **LINE IN** verbundene, externe Gerät auf Wiedergabe.
- 5 Stellen Sie die Lautstärke mit **VOLUME** ein.

Falls Sie die Zeit nicht innerhalb von 65 Sekunden einstellen, wird die Zeiteinstellung abgebrochen.

Radioempfang

- 1 Drücken Sie **OPERATE**, um das Radio einzuschalten.
- Falls „LINE“ eingeblendet wird, drücken Sie **RADIO/LINE IN**, um die Frequenz auf das Display zu rufen.

- 2 Drücken Sie **BAND/CLOCK**, um zwischen UKW und AM zu wechseln.
- 3 Drehen Sie **TUNE/TIME SET** nach rechts oder links, um die gewünschte Frequenz einzustellen.

Beim Abstimmen ertönen zwei kurze Pieptöne, sobald die niedrigste Frequenz des betreffenden Frequenzbandes erreicht ist.

- 4 Stellen Sie die Lautstärke mit **VOLUME** ein.
- 5 Regeln Sie den Klang mit **TONE**.

Drehen Sie zum Einstellen des Klangs den Regler **TONE** nach **LOW** oder **HIGH**.

Verwendung von Kopfhörern

Sie können das Radio oder ein angeschlossenes externes Gerät über Kopfhörer (nicht mitgeliefert) wiedergeben. Schließen Sie die Kopfhörer (nicht mitgeliefert) an den Anschluss **(Kopfhörer)** an. Bei eingesteckten Kopfhörern wird der Lautsprecher stummgeschaltet.

Die Kopfhörer geben AM-Sendungen in Mono (gleiches Signal auf beiden Kopfhörerkanälen) wieder, während UKW-Programme in Stereo wiedergegeben werden.

Hinweise

• Lesen Sie ebenfalls die Gebrauchsanweisung des externen Geräts.

• Das mitgelieferte Audiokabel kann u. U. mit gewissen externen Geräten nicht verwendet werden. Benutzen Sie in diesem Fall ein für das externe Gerät geeignetes Anschlusskabel.

• Die **LINE OUT**-Buchse gibt bei AM ein Monosignal aus (gleiches Signal auf beiden Kopfhörerkanälen). Bei UKW-Programmen wird ein Stereosignal über die Buchse **LINE OUT** ausgegeben.

• Das Signal an der **LINE OUT**-Buchse wird von der Position des **TONE**-Reglers nicht beeinflusst. Gleichermaßen wirkt sich der **VOLUME**-Regler nicht auf den Ausgangssignal des Signals aus.

• Falls während des Radiohörens ein externes Gerät angeschlossen ist, sollte Sie dieses abschalten, da es anderenfalls zu Störgeräuschen kommen kann. Besteht das Störgeräus trotz Abschaltens des externen Geräts weiterhin, klemmen Sie es ab und stellen Sie es weiter entfernt auf.

• Verfügt das externe Gerät über Kopfhörer- und „Line Out“-Anschlussbuchse, die „Line Out“-Buchse verwenden.

• Wenn Sie das externe Gerät über dessen Kopfhörerausgang anschließen, wirken gewisse Klangregelungsfunktionen (z. B. Bassverstärkung, Equalizer usw.) möglicherweise nicht.

Sicherheitsmaßnahmen

• Das Radio nur mit der unter „Technische Daten“ angegebenen Betriebsspannung betreiben.

• Zum Ab trennen des Netzkabels fassen Sie stets am Stecker und niemals am Kabel selbst an.

• Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromkreis verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.

• Das Typenschild, auf dem die Betriebsspannung usw. angegeben ist, befindet sich an der Geräterückseite.

• Der Lautsprecher des Geräts enthält einen starken Magneten. Halten Sie daher Kredite mit Magnetstreifen oder Uhren vom Gerät entfernt, um Beschädigungen durch den Magneten zu verhindern.

• Lassen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Warmluftläs sen oder an Orten liegen, an denen es direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub, mechanischen Vibrationen oder Stößen ausgesetzt ist.

• Keinesfalls die Belüftungsschlitz des Geräts mit Zeitungen, Kleidung, Vorhängen usw. abdecken und keine angezündeten Kerzen auf das Gerät stellen, da dadurch Brandgefahr besteht.

• Achten Sie auf ausreichende Luftzufuhr, damit sich im Gerät kein Wärmeast bildet. Stellen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen wie Teppichen usw. oder in der Nähe von Materialien wie Gardinen auf, die die Lüftungsöffnungen blockieren könnten.

• Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifizierten Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.

• Zur Reinigung des Gehäuses verwenden Sie ein weiches, leicht mit mildem Haushaltreiniger angefeuchtetes Tuch.

Bei weiterführenden Fragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony Händler.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Technische Daten

Zeitanzeige

UK: 12-Stunden-System
Andere Länder/Regionen: 24-Stunden-System

Frequenzbereich

FM: 87,5 - 108 MHz
AM: 531 - 1.602 kHz

Lautsprecher

Ca. 7,7 cm Durchm. 4 Ω

Ausgänge

LINE OUT-Anschlussbuchse (ø 3,5 mm Stereo-Minibuchse)

© (Kopfhörer)-Buchse (ø 3,5 mm Stereo-Minibuchse)

Eingänge

LINE IN-Anschlussbuchse (ø 3,5 mm Stereo-Minibuchse)

Leistung

4 W (bei 10 % Klirrfaktor)

Stromversorgung

230 V Wechselstrom, 50 Hz

Abmessungen

ca. 300 x 120 x 170 mm (Breite/Höhe/Tiefe)

Gewicht

ca. 3,0 kg

Mitgeliefertes Zubehör

Audiokabel (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

In Leiterplatten werden keine halogenierten Flammschutzmittel verwendet.

Dansk

Dansk

ADVARSEL

For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød må enheden ikke udsættes for regn eller fugt.

For at undgå elektrisk stød, må kabinetet ikke åbnes. Overlad alt reparationsarbejde til fagkyndige.

Monter ikke apparatet et indelukket sted, som f.eks. et bogskab eller et indbygget skab.
For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød må der ikke anbringes væskefyldte genstande, f.eks. vaser, på enheden.
Tilslut enheden til en let tilgængelig lysnetstikkontakt. Hvis du bemærker noget unormalt ved enheden, skal du straks aflyse lysnetstikkontakten.

Funktioner

• Hi-fi FM/AM PLL (phase locked loop - faselåst kredsløb)-synthesizer bordsradio.

• Prismatisk LCD-display til bordbrug.

• Den digitale indstillingssknap gør det nemt at stillte præcis ind på radiostationer.

• Tonkontrol.

• Smuk håndlakeret kabinetoverflade.

• Træbaseret kabinet og basrefleks-lysdys.

• Højensensibel indbygget FM/AM-antenne.

• 3 tommer højtalere med fuldt område, og cancel magnet-system.

• LINE IN-stik til tilslutning af andet bærbart lydudstyr.

• LINE OUT-stik så enheden kan bruges som en højensensibel separat tuner.

• Hovedtelefonudgang (ø 3,5 mm stereo-ministik).

Indstilling af uret

1 Slut enheden til.

“AM 12:00” eller “0:00” blinker på displayet.

2 Tryk på **OPERATE** for at slukke radioen, når den er tændt.

3 Tryk på **BAND/CLOCK** og hold i et par sekunder.

Du hører et bip, og timen begynder at blinke på displayet. På den følgende afbillede vises tidsvisningen efter 24-timers systemet.



4 Drej **TUNE/TIME SET** til højre eller venstre, indtil den korrekte time vises på displayet.

5 Tryk en gang på **BAND/CLOCK**. Timen er indstillet, og minutterne begynder at blinke.

6 Gentag trin 4 og 5 for at indstille minutten. Der høres to korte bip, ”:“ begynder at blinke, og uret går i gang. Ursystemet er forskelligt alt efter den model, du har.

12-timers system: “AM 12:00” = midnat.
24-timers system: “0:00” = midnat.

Hvis du ikke indstiller uret inden for 65 sekunder, annulleres indstillingen.

Betjene radioen

Sådan optages med LINE OUT

1 Forbind enhedenes **LINE OUT**-stik til LINE IN-stikket på det eksterne udstyr med brug af lydtilslutningskablet (medfolger